



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ
И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Первое совещание
Париж, 4-8 сентября 1995 года

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО СРЕДНЕСРОЧНОЙ ПРОГРАММЕ РАБОТЫ
ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ
И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ
НА 1995-1997 ГОДЫ

Записка секретариата

1. Введение

1. На своем первом совещании, состоявшемся в Нассау 28 ноября - 9 декабря 1994 года, Конференция Сторон просила Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) подготовить предложение по среднесрочной программе работы (1995-1997 годы) на основе приоритетов, изложенных в программе работы Конференции Сторон, и статьи 25 Конвенции о биологическом разнообразии и представить это предложение Конференции Сторон на ее втором совещании (UNEP/CBD/COP/1/17, с. 60).

2. Цель этой записки заключается в том, чтобы оказать ВОНТТК помощь в подготовке предложения по его среднесрочной программе работы посредством:

а) краткого изложения возможных задач, которые могут вытекать из его функций, перечисленных в пункте 2 статьи 25;

b) определения в среднесрочной программе работы Конференции Сторон на 1995-1997 годы (UNEP/CBD/COP/1/17, сс. 71-77) вопросов, по которым Конференция Сторон может потребовать консультаций ВОНТТК на своих третьем и четвертом совещаниях;

c) выдвижения рекомендации относительно средств, с использованием которых ВОНТТК, возможно, пожелает осуществлять свою работу и обеспечивать эффективное выполнение своих функций.

2. Возможные задачи, вытекающие из пункта 2 статьи 25 Конвенции

3. В пункте 2 статьи 25 излагаются функции ВОНТТК, на основе которых он может разработать свою программу работы. Ориентировочный перечень задач, вытекающих из функций, перечисленных в этой статье, содержится в приложении III к записке временного секретариата о ВОНТТК, представленной Конференции Сторон на ее первом совещании (UNEP/CBD/COP/1/11, сс. 9-14).

4. Подготовка научных и технических оценок состояния биологического разнообразия (пункт 2 а) статьи 25) требует качественной и количественной характеристики нынешнего состояния и распределения во времени и пространстве биологического разнообразия на уровнях генов/геномов, видов/сообществ и экосистем/мест обитания. Эта деятельность требует также определения, учета и мониторинга биологического разнообразия и его компонентов. Эти задачи могут осуществляться в соответствии с положениями статьи 7 Конвенции. Данная информация будет составлять набор базовых данных, на основе которых можно будет принимать решения в отношении сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов. В большинстве стран отсутствует соответствующая база научных знаний, необходимая для проведения биосистемных исследований. В первую очередь это относится к пресноводным, прибрежным и морским экосистемам и к бактериям, одноклеточным организмам, мелким беспозвоночным, а также грибковым, существующим на суше и в морской среде. Другие проблемы, которые затрудняют процесс оценки, включают: i) ограниченную доступность и трудность использования существующей информации о компонентах биологического разнообразия, содержащихся в различных базовых коллекциях, особенно в некомпьютеризированной форме; и ii) отсутствие национальных и международных стратегий, планов и программ в этой области.

5. Подготовку научных и технических оценок последствий типов мер, принятых в соответствии с положениями Конвенции (пункт 26 b) статьи 25), можно начать с проведения анализа факторов, вызывающих изменение биологического разнообразия и его компонентов. После чего можно будет провести обследование типов мер, принимаемых на национальном и международном уровнях для сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов. В этой связи можно использовать информацию, содержащуюся в докладах о биологическом разнообразии, включая национальные доклады (статья 26 Конвенции), исследования по странам и национальные стратегии, планы и программы, а также в глобальных оценках биоразнообразия. Последствия изменений в биологическом разнообразии можно оценивать посредством анализа

динамики соответствующих компонентов биологического разнообразия и/или наблюдения за состоянием показателей. Показатели характеризуют компоненты биологического разнообразия, которые весьма чутко реагируют на экологические изменения и помогают выявлять возможное воздействие таких изменений на ряд других компонентов биологического разнообразия. Выбор показателей определяется тем, что они характеризуют какой-либо конкретный вид использования, экосистему или природоохранную проблему и легко поддаются выборке, сортировке и выявлению. Широко признается тот факт, что работу над показательными компонентами биологического разнообразия следует усилить. Также широко признается, что данные, включаемые в национальные доклады, следует стандартизировать, с тем чтобы их можно было сопоставлять и облегчить их использование для других сторон. Результаты научной и технической оценки последствий типов мер, принятых в соответствии с положениями Конвенции, явятся основой для разработки новых критериев сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия или для совершенствования уже существующих.

6. Выявление новых, эффективных и самых современных технологий и ноу-хау в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и вынесение рекомендаций о путях и средствах содействия разработке и/или передаче таких технологий (пункт 2 с) статьи 25) может потребовать анализа методов передачи соответствующих технологий и вынесения соответствующих рекомендаций на этот счет. В докладе Межправительственного совещания открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию (UNEP/CBD/COP/1/16), состоявшегося в Мехико 11-15 апреля 1994 года, содержатся ориентировочные перечни i) технологий, включая биотехнологии, ii) практической деятельности коренных и местных общин, и iii) предлагаемых путей и средств содействия разработке и/или передаче новых, эффективных и самых современных технологий в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия. Пути и средства содействия разработке технологий могут также включать: i) выявление возможных методов укрепления взаимодействия между научными, техническими, промышленными и правительственными учреждениями в деле сохранения и устойчивого использования компонентов биологического разнообразия; ii) выявление возможных соглашений о партнерстве между предприятиями частного сектора типа "север-юг" и "юг-юг" в рамках совместных инициатив; и iii) рассмотрение вопроса о том, как механизм посредничества, создаваемый в рамках Конвенции, может способствовать улучшению доступа к технологии и ее передаче.

7. Требования о представлении консультаций по научным программам и международному сотрудничеству в области исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия (пункт 2 d) статьи 25), рассматривались на Межправительственном совещании открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию. В докладе Совещания, среди прочего, перечислены возможные элементы для включения в программу научно-технических исследований. В нем также содержатся рекомендации в отношении методов выявления научных программ и программ международного сотрудничества, а также в отношении создания национального потенциала. Совещание отметило, что для проведения всеобъемлющего анализа научных программ и стратегий требуется много времени.

8. Для подготовки ответов на вопросы научного, технического, технологического и методологического характера, которые могут быть поставлены Конференцией Сторон и ее вспомогательными органами (пункт 2 е) статьи 25), ВОНТТК может воспользоваться рекомендациями, содержащимися в докладе Межправительственного совещания открытого состава научных экспертов по биологическому разнообразию (UNEP/CBD/COP/1/16). Эти вопросы могут включать: i) методики выявления, учета и мониторинга биологического разнообразия и его компонентов; ii) научную основу и методы сохранения *in situ* и *ex situ* генетических материалов и видов, сохранения экосистем, имеющих важное значение для сохранения биологического разнообразия, а также обеспечения и контролирования устойчивого использования компонентов биологического разнообразия, что может потребовать подготовки рекомендаций в отношении методики экологической экспертизы и сведения к минимуму неблагоприятных воздействий на биологическое разнообразие.

3. Другие вопросы, по которым могут потребоваться консультации ВОНТТК

9. В проекте предварительной повестки дня, подготовленной Конференцией Сторон для первого совещания ВОНТТК (UNEP/CBD/COP/1/17, с. 61-62), помимо рассмотрения вопросов, связанных с *modus operandi* ВОНТТК и подготовкой предложения по его среднесрочной программе, перечислены вопросы, по которым требуются консультации ВОНТТК для второго совещания Конференции Сторон. Эти вопросы взяты из среднесрочной программы работы Конференции Сторон на 1995 год в связи с функциями ВОНТТК, изложенными в пункте 2 статьи 25.

10. На 1996 и 1997 годы можно будет применить тот же подход для выявления вопросов, по которым могут потребоваться консультации ВОНТТК на втором и третьем совещаниях. Такие возможные вопросы изложены в приложении к настоящей записке. Кроме того, ВОНТТК может включить в свою среднесрочную программу работы рассмотрение вопроса о "связи Конвенции о биологическом разнообразии с Комиссией по устойчивому развитию и связанными с биоразнообразием конвенциями, другими международными соглашениями, учреждениями и процессами, имеющими к этому отношение", - одного из постоянных вопросов, фигурирующих в среднесрочной программе работы Конференции Сторон (см. UNEP/CBD/COP/1/17, с. 71).

11. ВОНТТК, возможно, пожелает также предоставить Конференции Сторон консультации по вопросам, не включенным в среднесрочную программу работы Конференции, но которые должны быть рассмотрены в 1995-1997 годах, с тем чтобы оказать Сторонам содействие и помощь в выполнении их обязательств в рамках Конвенции и в использовании всех тех выгод, которые сулят ее положения. Одним из таких вопросов является "сохранение и устойчивое использование лесов". ВОНТТК, возможно, пожелает также выявить важные и возникающие проблемы научного, технического и технологического характера и довести их до сведения Конференции Сторон для принятия по ним возможных решений.

12. После решения о создании Межправительственной группы открытого состава по проблемам лесов, принятого Комиссией по устойчивому развитию на ее третьей сессии, состоявшейся в Нью-Йорке в апреле 1995 года, ВОНТТК, возможно, пожелает рассмотреть на своем втором совещании вопрос о том, не потребуются ли третьему совещанию Конференции Сторон научные и технические консультации в отношении связи, существующей между лесами и биологическим разнообразием. Следует напомнить, что Конференция Сторон заявила о своем стремлении содействовать сохранению, рациональному и устойчивому использованию лесов. Это обязательство соответствует той роли, которая отводится ей в выработке путей содействия достижению целей Конвенции в области лесов, как это отражено в пункте 15 решения 1/8.

13. В 1997 году ВОНТТК может провести общую оценку своей деятельности и эффективности предоставляемых им консультаций. Такая оценка приведет к выявлению элементов *modus operandi* ВОНТТК, которые, возможно, потребуется изменить или укрепить, а также элементов для включения в его программу работы на следующий период. Результаты этой оценки можно было бы представить Конференции Сторон для рассмотрения на ее четвертом совещании в рамках обзора выполнения среднесрочной программы работы Конференции Сторон.

4. Пути и средства, с использованием которых ВОНТТК, возможно, пожелает осуществлять свою среднесрочную программу работы

14. Научно-технические консультации ВОНТТК будут играть чрезвычайно важную роль в деле содействия осуществлению положений Конвенции. Программа работы ВОНТТК основана на приоритетах, изложенных в программе работы Конференции Сторон. Как и программа работы Конференции Сторон, программа работы ВОНТТК в случае необходимости будет пересматриваться на последующих совещаниях.

15. Приложение к настоящей записке позволяет получить некоторое представление о масштабах и сложности задач, стоящих перед ВОНТТК, и о взаимосвязях между ними. Некоторые вопросы, которые отнесены в приложении к какой-либо конкретной функции, могут относиться и к другим функциям. Это, например, можно сказать о вопросе под номером 5 на 1995 год: "Подготовка рекомендаций по научным, техническим и технологическим аспектам сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия прибрежных и морских районов". При рассмотрении этого вопроса, указанного в пункте 2 е) статьи 25, необходимо учитывать и другие положения этого пункта, в частности подпункты а) - d). Предоставление консультаций по некоторым вопросам, отнесенным к конкретному году, может потребовать учета рекомендаций, которые подготавливаются по другим вопросам. Например, отнесенный к 1995 году вопрос "Научная и техническая информация, которая должна содержаться в национальных докладах о мерах, принятых во исполнение положений Конвенции, и их эффективность для достижения целей Конвенции" относится как к функции "Научные и технические оценки состояния биологического разнообразия" (пункт 2 а) статьи 25), так и к функции "Подготовка научных и технических оценок последствий типов мер, принятых в соответствии с положениями Конвенции" (пункт 2 б)

статьи 25). Ожидается, что вопрос "Пути и средства поощрения и облегчения доступа к технологиям, их передачи и разработки, как это предусмотрено в статьях 16 и 18 Конвенции", будет рассматриваться каждый год с уделением повышенного внимания биотехнологии в 1997 году.

16. Хотя перечень вопросов в разбивке по конкретным годам поможет ВОНТТК планировать свою работу, может оказаться, что на запланированном совещании не удастся завершить разработку рекомендации по тому или иному вопросу. Поэтому может потребоваться начать обсуждение на одном совещании и продолжить его на последующих совещаниях.

17. Для эффективного выполнения своих функций ВОНТТК, возможно, придется определить приоритетные вопросы своей программы и рекомендовать Конференции Сторон механизмы, которые можно было бы разработать для обеспечения эффективности выполнения его работы. Такие механизмы могут включать создание специальных и/или постоянных групп, занимающихся конкретными вопросами.

Приложение

ВОПРОСЫ, ПО КОТОРЫМ СОВЕЩАНИЯ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН
МОГУТ ЗАПРОСИТЬ КОНСУЛЬТАЦИИ ВОНТТК

Функции	Год		
	1995 год	1996 год	1997 год
Подготовка научных и технических оценок состояния биологического разнообразия (пункт 2 а) статьи 25)	1. Альтернативные пути и средства, используя которые Конференция Сторон могла бы положить начало процессу рассмотрения компонентов биологического разнообразия, в первую очередь тех, которые находятся под угрозой, и определение мер, которые могут быть приняты в соответствии с Конвенцией (приоритетный пункт)	1. Анализ деятельности по оценке состояния биологического разнообразия, проведенный в 1995 году, и выдвижение рекомендаций о методах будущей оценки. 2. Альтернативные пути и средства, используя которые Конференция Сторон могла бы положить начало процессу выявления, мониторинга и оценки компонентов биологического разнообразия, а также процессов и категорий деятельности, которые оказывают или могут оказать значительное неблагоприятное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия, в соответствии со статьей 7.	

Подготовка научных и технических оценок последствий типов мер, принятых в соответствии с положениями Конвенции (пункт 2 b) статьи 25)	.		1. Какого рода научную и техническую информацию следует собирать и какие пути и средства следует использовать для просвещения и повышения осведомленности общественности в целях поощрения и стимулирования понимания важного значения сохранения биологического разнообразия и требуемых для этого мер и какие вопросы следует включать в учебные программы в соответствии со статьей 13? 2. Какого рода научную и техническую информацию следует собирать для проведения экологической экспертизы проектов и какие пути и средства следует использовать для обмена этой информацией в целях сведения к минимуму неблагоприятных последствий в соответствии со статьей 14?
--	----------	--	---

Выявление новых, эффективных и самых современных технологий и "ноу-хау" в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и вынесение рекомендаций о путях и средствах содействия разработке и/или передаче таких технологий (пункт 2 с) статьи 25)	2. Пути и средства поощрения и облегчения доступа к технологиям, их передачи и разра-ботки, как это предусмотрено в статьях 16 и 18 Конвенции (приоритетный пункт)	3. Пути и средства поощрения и облегчения доступа к техно-логиям, их передачи и разра-ботки, как это предусмотрено в статьях 16 и 18 4. Пути и средства сохранения и поддержания знаний, ново-введений и практики коренных и местных общин, отражающих традиционный образ жизни, которые имеют значение для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, а также содей-ствие их более широкому применению с одобрения и при участии носителей таких знаний, нововведений и практики, в соответствии со статьёй 8 j)	3. Пути и средства поощрения и облегчения доступа к биотехно-логии, ее передачи и разработки в соответствии со статьёй 19.
Предоставление консультаций по научным программам и международному сотрудни-честву в области исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологичес-кого разнообразия (пункт 2 d) статьи 25)			4. Предоставление консульта-ций по научным, техническим и технологическим аспектам международного сотрудничес-тва в области сохранения биоло-гического разнообразия и устойчивого использования его компонентов в соответствии со статьёй 18

Предоставление ответов на вопросы научного, технологического, технологического и методического характера, которые могут быть поставлены перед Органом Конференцией Сторон или ее вспомогательными органами (пункт 2 e) статьи 25)	3. Какого рода научная и техническая информация должна содержаться в национальных докладах о мерах, принятых во исполнение положений Конвенции, и степень их эффективности для достижения целей Конвенции? (приоритетный пункт)	5. Подготовка рекомендаций по научным, техническим и технологическим аспектам сохранения биологического разнообразия сельскохозяйственных культур и устойчивого использования его компонентов (с учетом также других положений пункта 2 статьи 25)	5. Выявление альтернативных моделей и механизмов для связи между сохранением <i>in situ</i> и <i>ex situ</i> .
4. Каким образом Конвенция о биологическом разнообразии может внести вклад в подготовку намеченной на 1996 год Международной технической конференции по сохранению и использованию растительных генетических ресурсов для производства продовольствия и сельского хозяйства?	6. Предоставление рекомендаций по научным, техническим и технологическим аспектам будущей программы работы по биологическому разнообразию экосистем суши в свете результатов работы третьей сессии КУР в 1995 году.		
5. Подготовка рекомендаций по научным, техническим и технологическим аспектам сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия прибрежных и морских районов (с учетом также других положений пункта 2 статьи 25) (приоритетный пункт)	7. Каким образом Конвенция по биологическому разнообразию может внести вклад в подготовку предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению хода осуществления Повестки дня на XXI век?		
